



# The Gonzales Way

How we raise happy, healthy, successful children

<http://www.gonzalesca.gov>





2019 RWJF Culture of Health Prize Winner  
**Gonzales, California**



# Notice:

No Traffic Control on 5<sup>th</sup> Street Bridge on school holidays, during rain and other storm events

# Aviso:

*Las medidas de control de tráfico en Fifth Street y Highway 101 **no estarán en efecto** durante vacaciones escolares, la lluvia y otras tormentas*



For more information contact/Para obtener más información:  
Patrick Dobbins, Public Works Director/City Engineer at  
[PDobbins@ci.Gonzales.ca.us](mailto:PDobbins@ci.Gonzales.ca.us)  
or 831-675-5000



**GONZALES FAMILIES: VACATIONS ARE WONDERFUL,**

**BUT GRADUATION  
IS EVEN BETTER**



**Winter Break is December 19, 2019-January 10, 2020**

**Please make sure your student attends ALL required days of school.**

**Let's work together for the future of our students!**



**FAMILIAS GONZALES: LAS VACACIONES SON MARAVILLOSAS,**



**PERO GRADUARSE  
LO ES AÚN MAS**

**Las vacaciones de invierno serán del 19 de diciembre del 2019 al 10 de Enero de 2020. Por favor asegúrese de que su estudiante asista TODOS los días requeridos por la escuela. Trabajemos juntos por el futuro de nuestros estudiantes.**

# City of Gonzales Youth Basketball/Baloncesto Juvenil

Boys & Girls: Ages 3-14/Niños y Niñas: Edades 3-14  
\$65 Gonzales Residents/\$65 Residentes de Gonzales  
\$81.25 Non-Residents/\$81.25 Non Residentes

Price increase by \$10 after December 31st, 2019

La cuota aumentara \$10 despues de el 31 de diciembre del 2019

Starts January 13 –March 7<sup>th</sup>/Empieza 13 de Enero - 7 de Marzo

Preschool Games (ages 3-4) are FRIDAY NIGHTS

Los juegos de preescolar (edades 3-4) son VIERNES por la noche

ALL Other Age Games are on SATURDAYS

Todos los otros Juegos son los SABADOS

FAIRVIEW MIDDLE SCHOOL GYM



City of Gonzales ~ 675-5000

## CAMPAMENTO

Edades 4 - 13

7:30AM - 5:30PM ~ Vosti Recreation Center  
¡Se requiere preinscripción!



### Se ofrecerá campamento durante los siguientes días:

11 de octubre, 2019 - No hay clases- día de desarrollo del personal ~ \$10

14 de octubre, 2019 - No hay clases~ \$10

25-27 de noviembre, 2019 - receso de acción de gracias ~ \$30

19-20 de diciembre, 2019 - vacaciones de invierno Semana 1 ~ \$20

diciembre 23, 26 & 27 - vacaciones de invierno Semana 2 ~ \$30

30, 31 de diciembre, 2 & 3 de enero, 2020 - vacaciones de invierno Semana 3 ~ \$40

6 - 10 de enero, 2020 - vacaciones de invierno Semana 4 ~ \$50

10 de febrero, 2020 - No hay clases - El cumpleaños de Lincoln~ \$10

14 de febrero, 2020 - No hay clases - día de desarrollo del personal ~ \$10

30 de marzo, 2020 - No hay clases - Día de Cesar Chávez ~ \$10

13-17 de abril, 2020 - vacaciones de primavera ~ \$50

### **NO habrá campamento en los siguientes días:**

Día de los veteranos, Día de Acción de Gracias, El viernes después del día de Acción de Gracias, Nochebuena, Día de Navidad, Día de Año Nuevo, Día de Martin Luther King Jr., Día de Presidentes, Viernes Santo y Día Conmemorativo.

\* **¡Actividades incluyen artesanía, juegos de grupo, juegos de mesa, STEM, actividades al aire libre, música, lectura y mas!**

\* **Los participantes deben traer su propio almuerzo y snack.**

PRÓXIMA  
VACACIONE

City of Gonzales ~ 675-5000

## NO SCHOOL DAY CAMPS

Ages 4 - 13

7:30AM - 5:30PM ~ Vosti Recreation Center  
Pre Registration is required!



### No School Day Camp will be offered on the following days:

October 11, 2019 - No School - Staff Development Day ~ \$10

October 14, 2019 - No School ~ \$10

November 25-27, 2019 - Thanksgiving Break ~ \$30

December 19-20, 2019 - Winter Break Week 1 ~ \$20

December 23, 26 & 27 - Winter Break Week 2 ~ \$30

December 30, 31, January 2 & 3, 2020 - Winter Break Week 3 ~ \$40

January 6 - 10, 2020 - Winter Break Week 4 ~ \$50

February 10, 2020 - No School - Lincoln's Birthday ~ \$10

February 14, 2020 - No School - Staff Development Day ~ \$10

March 30, 2020 - No School - Cesar Chavez Day ~ \$10

April 13-17, 2020 - Spring Break ~ \$50

### **There will NOT be camp on the following days:**

Veteran's Day, Thanksgiving Day, Friday After Thanksgiving, Christmas Eve, Christmas Day, New Year's Day, Martin Luther King Jr., Presidents Day, Good Friday & Memorial Day

\***Camp Activities include crafts, group games, board games, STEM, outdoor activities, music, reading fun & more!**

\* **Participants are required to provide their own lunch and snacks.**

NEXT  
HOLIDAY

# Cold & Flu Season is Here!



Many Insurance  
Plans Cover the  
Seasonal Flu  
Vaccine  
for FREE!

Ask your Doctor or  
Neighborhood Pharmacist  
**TODAY!**





Happy New Year



**Tri-Cities Disposal & Recycling**  
**(888) 678-6798**



# Free Large Item Collection Service in Gonzales, Greenfield & Soledad

Tri-Cities Disposal & Recycling  
By Appointment

**1-888-678-6798**

<http://www.tri-citiesdisposal.com/>

**Servicio Gratuito de Colección de Artículos Grandes**

Con cita en Gonzales, Greenfield & Soledad





## Monterey County 2020 Census Volunteer & Staff Training

Everyone counts!  
Come learn about the Census and  
what you can do to help!

- Wednesday, January 15th, 1:00– 3:00 p.m.

Cesar Chavez Library  
3615 Williams Rd, Salinas, CA

Sign Up Here:

[https://www.signupgenius.com/go/30e0d4caf\\_a62ba1f49-20201](https://www.signupgenius.com/go/30e0d4caf_a62ba1f49-20201)

Questions? Or need more information?  
Contact:

Community Builders for Monterey County  
tishcbmc@gmail.com or 831-402-0298

# Friends, Family & Neighbors' Playgroups

Do you provide informal\* care for children other than your own?

Do you need new ideas for activities? Do you need educational activities?

Attend our Friends, Family & Neighbor Playgroups

- Infant, Toddler & Preschool Activities
- Take Home Educational Material and Safety Information!



La Paz Migrant and Seasonal Head Start Center

5th Street Bldg F,  
Gonzales CA 93926  
10:00 AM - 12:00 PM

February 5, 2020- Emotional & Behavioral Self-Regulation Activities

February 19, 2020- Cognitive Self-Regulation Activities

March 4, 2020- Initiative and Curiosity Activities

March 18, 2020- Creativity Activities

Sponsored by:  
The City of Gonzales  
The United Way  
First Five Monterey County  
Bright Beginnings Monterey County  
Community Action Partnership SLO

\*Informal (not licensed)

For more information call Daisy G. Hernandez  
(831)744-5813

# GRUPOS DE JUEGOS, AMIGOS FAMILIA Y VECINOS

¿Cuida niños en casa sin licencia? ¿Ocupa nuevas ideas para actividades? ¿Ocupa materiales educativos?

Asiste a nuestros grupos de juego de Amigos, Familia y Vecinos

- Actividades para bebés, niños pequeños y preescolares
- Lleva a casa material educativo e información de seguridad



Nueva  
Ubicación

La Paz Migrant and Seasonal Head Start Center  
5th Street Bldg F,  
Gonzales CA 93926  
10:00 AM - 12:00 PM

5 de Febrero 2020-Actividades de Autorregulación  
Emocional y Conductual

19 de Febrero de 2020-Actividades de Autorregulación Cognitiva

4 de Marzo 2020-Actividades de Iniciativa y Curiosidad

18 de Marzo de 2020-Actividades de Creatividad

Patrocinadores:  
The City of Gonzales  
The United Way  
First Five Monterey County  
Bright Beginnings Monterey County  
Community Action Partnership SLO

Para más información llame al Daisy G. Hernandez  
(831)744-5813



## Seniors: Beware of Social Security Scams!

**You should know that the Social Security Administration will:**

- **NEVER** threaten you to demand an immediate payment
- **NEVER** ask you to make a payment with a prepaid debit or gift card
- **NEVER** threaten you with arrest or deportation
- **NEVER** ask you for personal information or credit or debit card numbers over the phone

**What you should do:**

- Hang up immediately
- **DO NOT** give out or confirm your Social Security Number to a caller
- Call 1-800-772-1213 or visit [socialsecurity.gov](https://www.socialsecurity.gov) for how to contact Social Security



For More Information  
Para Más Información

Maria Flores  
831-214-2591

Vicky Yebra  
831-229-5575

## Support Group for Parents of Children with Developmental Disabilities

Empowerment workshops to inform the community about special education, mental health, legal, and other types of services for families

**Next Meeting: February 7, 2020**

**Time:** 6:00 p.m. – 8:00 p.m.

**Location:** Fairview Middle School Parent Resource Center C  
401 Fourth Street, Gonzales

## Grupo de Apoyo para Padres de Niños Discapacitados de Desarrollo

Los talleres de empoderamiento son para informar a la comunidad sobre educación especial, salud mental, servicios legales, y diferentes tipos de servicios para familias

**Próxima Reunión: 7 de febrero 2020**

**Horario:** 6:00 p.m. – 8:00 p.m.

**Lugar:** Fairview Middle School Centro de Recursos Para Padres C  
401 Fourth Street, Gonzales



# GONZALES ADULT SCHOOL



- ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE
- HIGH SCHOOL DIPLOMA & HiSET/GED TEST PREPARATION
  - BASIC COMPUTER LITERACY
    - ESL- CITIZENSHIP
- INDUSTRY CERTIFICATES & TRAINING \$25:

Forklift Certification (20 Hours)  
Clerical: Typing Test

Paraprofessional Testing  
ServSafe Food Handlers Certificate

First Aid/CPR  
Microsoft Office Suite (MOS)



You may enroll at any time!

Students MUST register at the Alternative Education Center,  
650 Elko Street, Gonzales

Office hours are: Mondays, Tuesdays & Fridays, 8:00 AM – 4:30 PM

Wednesdays & Thursdays, 11:00AM -8:00 PM

831-675-1081 (INFORMATION) • [www.gonzalesusd.net](http://www.gonzalesusd.net)





# ESCUELA PARA ADULTOS DE GONZALES



- INGLES COMO SEGUNDO IDIOMA-DE NIVEL MÚLTIPLE
- PREPARACIÓN PARA EQUIVALENCIA DE PREARATORIA/DIPLOMA EN INGLES (HiSET/GED)
  - CLASES DE COMPUTACIÓN BASICAS
    - ESL CIUDADANÍA
  - PRUEBA DE CERTIFICACIÓN Y ENTRENAMIENTO \$25:

Oficina: Examen de palabras por minuto en computadora  
Examen Paraprofesional  
ServSafe Certificado de manejo de comida

Certificado de Montacargas (Forklift 20 horas)  
Certificado de Primeros Auxilios  
Programa de Microsoft Office Suite (MOS)



¡Usted puede registrarse en cualquier momento!

Los estudiantes DEBERAN registrarse  
en el Centro de Educación Alternativa, 650 Elko Street, Gonzales  
Horario de oficina es lunes, martes y viernes: 8:00 AM -4:30 PM  
miércoles y jueves: 11:00AM – 8:00PM  
831-675-1081 (INFORMACION) • [www.gonzalesusd.net](http://www.gonzalesusd.net)

# What Matters to You? ¿Qué te Importa a Ti?

- Schools? Transportation? Hospitals? Data from the @uscensusbureau help inform planning efforts for all these important community resources. To learn how census data impact you and your community, visit [2020census.gov](https://2020census.gov). #2020Census
- ¿Escuelas? ¿Transporte? Hospitales? Los datos de @uscensusbureau ayudan a informar los esfuerzos de planificación para todos estos importantes recursos comunitarios. Para saber cómo los datos del censo te afectan a ti y a tu comunidad, visita [2020census.gov](https://2020census.gov). #2020Census



United States®  
**Census**  
**2020**

Connect with  
@uscensusbureau



# 2019/2020 GUSD "Cafecitos"

Parents Coffee Meeting

Reunión para Padres

Meet w/ School Staff Each Month At Your Child's School  
Conocé con personal de la escuela cada mes en la escuela de su hijo

FAIRVIEW @ 8:30 AM IN THE LIBRARY/En la Biblioteca (second Tuesday/segundo martes)

**Next Meeting: Tuesday, January 14    Próxima Reunión: martes, 14 de enero**

GONZALES HIGH SCHOOL @ 8:30 AM IN THE LIBRARY/En la Biblioteca

(fourth Friday/cuarto viernes) No meeting in January/No reunión en enero

**Next Meeting: Thursday, February 27    Próxima Reunión: jueves, 27 de febrero**

LA GLORIA @ 8:30 AM IN THE MEETING ROOM/En el Salón de Reuniones

(first Friday/primer viernes) No meeting in January/No reunión en enero

**Next Meeting: Friday, February 6**

**Próxima Reunión: viernes, 6 de febrero**



Dispose of **ALL** of these for **FREE**  
*Reciclaje gratuito todos los días*

**@ Johnson Canyon Landfill  
& Recycle Center  
in Gonzales**





Be part of the discussion—Get involved!  
Sea parte de la discusión—¡Participe!

Gonzales City Council Meetings

6:00 PM City Council Chambers

Juntas del Concilio de Gonzales

6:00 PM Cámara del Concilio

117 Fourth Street

**Upcoming Meetings/Próximas Juntas:**

**Tuesday, January 21, 2020 (due to holiday)**

**Martes 21 de enero, 2020 (por vacaciones)**

Regular meetings are first (1st) and third (3rd) Mondays

Las juntas regulares son el primero (1er) y el tercero (3er) lunes

# Gonzales Little League 2020

Baseball Registration Dates

Dias de Registración Para Beisbol



T-ball/Farm  
\$55 before January/\$65 after  
T-ball 4-5 yrs.  
Farm 5-8 yrs.

Minors/Majors/Intermediate  
\$100 before January/\$110 after  
Minors 8-11 yrs.  
Majors 10-12 yrs.  
Intermediate 50/70 11-13 yrs.

50/70/Juniors  
\$115 before January/\$125 after  
Juniors 13-14 yrs.

## Parent/Guardian Must Bring:

- Birth Certificate
- 3 forms proving local residency or document supporting local school enrollment



Facebook:

Gonzales Little League-California District 9

Instagram: gonzales\_little\_league

Call or Email for Current Registration Dates & Questions:

Preguntas: Fidel Gudino 831-595-6690

Gonzales\_LittleLeague@yahoo.com



# The Gonzales Volunteer Fire Department Presents:

FREE Blood Pressure Checks For All Residents  
*Chequeos GRATIS de Presión Arterial A Todos los Residentes*

- **Every Saturday Morning**  
*Todos los sábados por la mañana*

- **9:00 AM to 10:00 AM**
- **Gonzales Fire Station**

***En la Estación de Bomberos de Gonzales***

- **325 Center Street**



If the door is open come on in! If the door is closed, we are on a call—try us next week.

*¡Si las puertas están abiertas, por favor entre!*

*Si las puertas están cerradas eso significa que estamos en una emergencia y no estaremos disponibles.*



# Youth Internship Opportunity

- Now taking applications for student internships at the district office
- Opportunity is available to students enrolled in high school and college
- This is a wonderful chance for students interested in learning more about our district and the constituent services provided
- More information & application:  
<https://a30.asmdc.org/student-internship-program>  
(831) 759-8676



ASSEMBLY MEMBER

**Robert Rivas**

DISTRICT 30



**TK-5 La Gloria School  
Family Literacy Night**

**¡Noche de alfabetización familiar!**

**Wednesday, January 22<sup>nd</sup>, 2020**

**6:30 - 7:30 p.m.**

**La Gloria School Cafeteria**

Discover new ways to help your child with  
reading and learning!

¡Descubra nuevas formas de ayudar a su hijo  
con la lectura y el aprendizaje!





# **FORKLIFT OPERATOR CERTIFICATION**



This special 20-hour course is designed to give students the opportunity to learn how to safely operate a counterbalanced forklift, complete a safety inspection and earn a forklift certificate.

## **Class Dates & Times:**

Monday- Friday  
January 27- 31, 2020  
5:00pm-9:00pm  
Must attend all 5 days

## **Location:**

Gonzales Adult School  
650 Elko St  
Gonzales Ca  
(Previously known as Somavia)



## **Fee:**

Original Registration Fee: **\$25.00**  
Renewal: **\$25.00**

\* All fees are subjected to change

**Fees for this course are  
due at registration.  
Enrollment is limited.**

## **Information and Registration:**

(831) 675-1081 Ext. 2649  
[adulthood@gonzales.k12.ca.us](mailto:adulthood@gonzales.k12.ca.us)  
Gonzales Adult School  
650 Elko St., Gonzales, CA, 93926

REGISTER  
NOW!



# FORKLIFT (Montacarga) Certificación



Esta clase de 20 horas es BILINGÜE y para darle a los estudiantes la oportunidad de aprender cómo operar con seguridad un contrapeso montacarga, completar una inspección de seguridad y obtener una certificación de montacargas.

## **Fechas:**

Lunes a Viernes  
Enero 27-31, 2020  
5:00pm-9:00pm  
Debe asistir los 5 días

## **Ubicación:**

Gonzales Adult School 650 Elko St  
Gonzales Ca  
(Antes conocido por Somavia)



## **Costo:**

Costo de Registro Original **\$25.00**  
Costo de Renovacion **\$25.00**

\*el costo puede cambiar

El pago de esta clase se debe pagar al momento antes del registro.

El espacio es limitado, inscribirse lo antes posible

## **Información e Inscripción:**

(831) 675-1081  
[adulthood@gonzales.k12.ca.us](mailto:adulthood@gonzales.k12.ca.us)  
Gonzales Adult School  
650 Elko St., Gonzales CA, 93926

¡REGÍSTRATE  
AHORA!



**Alcoholics  
Anonymous  
Now Meeting**

**Mondays @ 7:00 PM**

**Apostolic Assembly**

**405 Seventh Street, Gonzales**



Be part of the movement at the 6th Annual Crossroads Gang Prevention Summit Teens, Parents, Residents, Community Leaders, Advocates for Peace

- Saturday, January 25<sup>th</sup>, 2020 (9:30 a.m. - 1:00 p.m.)
- Boys & Girls Clubs of Monterey County Salinas Clubhouse: 85 Maryal Drive, Salinas, CA (behind the Salinas Sports Complex)
- No cost to attend, Lunch included
- Spanish translation provided

### Christmas Tree Recycling

Starting **January 6<sup>th</sup>** through **January 17<sup>th</sup>**, single-family residences can place their Christmas trees curbside on your normal collection day and we will collect them.

**Since the trees are going to be recycled, the trees must meet these guidelines:**

- No flocked trees
- Trees less than 6 feet don't need to be cut
- No tinsel or decorations
- No stands & all metal must be removed

At any time, you can cut your tree and put it in your yard waste cart, as long as it has the base and tinsel removed and it is not flocked.

### Reciclaje de Árboles de Navidad

*Comenzando el **6 de enero** hasta el **17 de enero**, casas residenciales podrán poner su árbol de Navidad en la banqueta de su residencia y será recogido.*

*Ya que los árboles serán reciclados tiene que seguir estas indicaciones:*

- No arboles con nieve artificial
- Árboles menos de 6 pies no necesitan ser cortados
- Ningún tipo de decoración
- No bases de arboles y todo metal tendrá que ser removido

*También puede cortar su árbol y ponerlo en su bote de desperdicios de jardín cuando lo quiera reciclar pero primero tiene que quitarle la base y toda decoración.*



**Tri-Cities Disposal & Recycling**  
**(888) 678-6798**





Reminder:

Your City of Gonzales  
Utility Payment is Due!



Recordatorio:

¡El pago de la utilidad  
de la Ciudad de  
Gonzales se debe!



December/diciembre

UTILITY BILLING/CUENTA DE UTILIDADES

Avoid Extra Fees & Water Shut-off!

¡Evitar las Tarifas Adicionales y el Cierre de Agua!

BILLS ARE DUE ON/FECHA DE VENCIMIENTO

January 28/28 de enero

LAST DAY TO PAY/ULTIMO DIA PARA PAGAR

February 11/11 de febrero

SHUT OFF OCCURS ON/FECHA DE DESCONECTAR EL AGUA

February 12/12 de febrero

Pay your utility bill by credit card online, on your smartphone, or your tablet device  
Pague su factura de utilidades con tarjeta de crédito en línea,  
en su teléfono inteligente o su tableta.

<http://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca>

# **Gonzales Community Church Food Pantry**

**With Support from the Gonzales Lions Club**

***Gonzales Community Church Despensa de Comida***



## **One Table/Una Mesa**

**Second, Third & Fourth Saturdays**

**10 AM to 11 AM**

**Segundo, Tercero y Cuarto Sábados**

**Community Church Ed. Building @ 4<sup>th</sup> & Day Streets**

**Community Church Edificio de Educación @ Calles 4 y Day**





# *Gonzales Community Church With The Salvation Army*

**Clothing Closet is Open**  
**THURSDAYS and THIRD SATURDAY**  
**8:30 – 10:30 AM**

*Armario de Ropa Está Abierto*  
**JUEVES Y TERCER SÁBADO**

**Community Church Ed. Building @ 4<sup>th</sup> & Day Streets**  
**Community Church edificio de educación @ Calles 4 y Day**

# Gonzales Service Club Meetings

---



**Gonzales Lions Club  
Fowler Hall 340 Day Street @  
Gonzales Community Presbyterian Church  
Meetings: 2nd & 4th Thursdays  
6:00 PM**



**Gonzales Rotary Club  
Meets Weekly @  
Mechanics Bank Community Room  
on Mondays 12:10 PM**



**Gonzales American Legion  
Post 81 & Auxiliary  
Meets the Third Wednesday 7:00 PM  
American Legion Hall  
419 Fifth Street**

*Gonzales*  
**Chamber**  
*of Commerce*

**Meets Every 2nd Thursday  
Of the Month:  
7:30 AM at Mechanics Bank Conference Room**